

Kaua'i Mokihaana Festival Japan 2024

エントリー規定

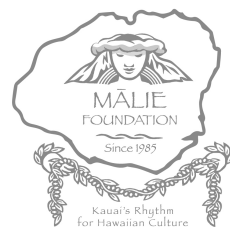


カウアイ モキハナ フェスティバル ジャパン2024
Kaua'i Mokihaana Festival Japan 2024

2024年2月23日（祝金）

横須賀芸術劇場 大ホール

ご挨拶 Greetings



Aloha māi kakou

マーリエ財団一同、ハワイからアロハをお送りするとともに、皆さまが元気に過ごされていることを願っています。コロナによる混乱から世界は回復しつつあります。私たちは引き続き、皆さんが安全であることを祈っています。

音楽、ハワイ語、フラ、レイメイキングなど、様々なハワイ文化の魅力を1年を通して伝えているイベント、「カウアイ モキハナ フェスティバル」が始まってから39年が経ちました。2023年は、9月29日、30日にフラのコンペティションの開催を決定しています。

私達マーリエ財団は、「マーリエ」という音楽グループをスタートさせた才能ある3名のビジョンのもとに始まりました。

来年は「Nā Mele O Hawai'i – Songs and Chants of Hawai'i (ハワイの歌、チャント)」のテーマを通じ、その使命に引き続き力を注いで参ります。

私たちは優れたクラフト業者のフェアを含め、「カウアイ モキハナ フェスティバル ジャパン」が、2024年2月23日に開催が決定したことをお伝えでき、とても嬉しく思います。

ハワイの尊敬されるクムフラ達によるワークショップも開催予定です。

私たちはフラを愛する皆さまのご参加を心からお待ちするとともに、フラに対するアロハを分かち合ってくださいることを願っています。

覚えて頂きたい日付は3つあります。

- ・ コンペティション事前申込書提出期限：2023年11月30日（木）
- ・ コンペティション事前調査書提出期限：2023年12月31日（日）
- ・ コンペティション競技当日：2024年2月23日（祝金）

ハワイの文化存続の為に、マーリエ財団 および カ フラ ホアへご協力くださる皆さまへ心より感謝を申し上げます。

そして、“ハワイの美しさ”を可能な限り経験して頂きたいと思います。

Me ka 'oia'i'o, (まごころを込めて…)

Maka Herrod

Mālie Foundation, Executive Director

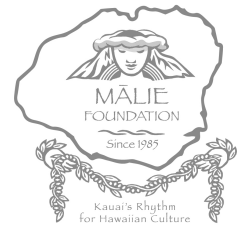
MĀLIE FOUNDATION

BOARD OF DIRECTORS

MĀLIE FOUNDATION BOARD OF MEMBERS

PRESIDENT / WILBERT TAI HOOK VICE PRESIDENT / CHANEL FLORES
SECRETARY & TREASURER DIRECTOR / W. KAHANU SMITH
DIRECTOR / HŌKŪ CABEBE DIRECTOR / IWALANI DAWBARN
DIRECTOR / AULI'I HERROD DIRECTOR / KAWAIKA AIPOALANI
DIRECTOR / E.D./ S. MAKА HERROD

ご挨拶 Greetings



ハワイ文化であるフラを愛する皆さまへ

2020年2月23日「カウアイ モキハナ フェスティバル ジャパン」をカウアイのルールをそのままに、横浜にて初開催いたしました。

本コンペティションの特徴は、ユニークなルールのもとに行われるため、他のコンペティションとは一線を画しています。そこには偉大なクムフラ、ミュージシャンとしても有名であった当イベントの創始者 ネイザン・カラマ氏の独自の考えとアイデアが活かされているからにはほかなりません。例えば楽器を必ず用いるルール（カテゴリーによる）では、通常フラに使われる楽器だけではなく、自ら考え出した楽器を使ったり、10年以内にカウアイにて作られた曲を用いたり、更にはフラハーラウ以外のグループが正式なコンペティションとしてエントリーできるカテゴリーがあったりと、ハワイ文化を過去の歴史として守るだけでなく、未来に繋げてゆく大切なものとして捉えています。また、初のカネ フラコンペティションを開催したように、カネダンサーにとっても意味のある存在と言えます。

このように新しくユニークなルールを取り入れいることで、このコンペティションだからこそ見られるフラがあるのがモキハナスタイル。

それが「カウアイ モキハナ フェスティバル ジャパン」です。

当コンペティションのジャッジは、ハワイより3名の著名なクムフラが判断を行います。

“フラ”を学び、技術を競い合う。

ハワイ カウアイ島にて39年の歳月を重ね、成熟した素晴らしいフェスティバルを日本に於いても開催を継続できることは、大変有意義なことであります。ハワイ文化であるフラを尊敬し、携わり、指導にあたられている先生方、そしてフラを愛し日々学ばれているダンサーの皆さまに是非、挑んで頂きたいフラ コンペティションです。

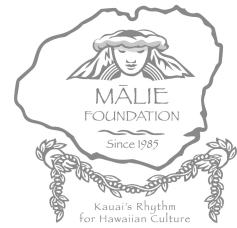
また、ジャッジを務めてくださるクムフラによるフラ ワークショップも開講いたしますので、両日を通して真のハワイ文化 “フラ” を実感してください。

カウアイ モキハナ フェスティバル実行委員会

連絡先 TEL : 080-2113-2553 / 045-511-8418

Mail : mokihana@kahulaho.com

<http://kahulaho.com/mokihana>



フェスティバル概要

◆名 称：カウアイ モキハナ フェスティバル ジャパン
(Kaua'i Mokihana Festival Japan)

◆開催日時：2024年2月23日（祝 金）

2/23 フラ コンペティション、エキシビション、表彰式
2/24 フラ ワークショップ ※予定

◆開催場所：2/23「横須賀芸術劇場 大ホール」

※競技エリアの大きさ 間口 14.4m × 奥行 9m

2/24 未定

◆コンペティションエントリー費用：

参加費、登録費用を含め、エントリー費用は掛かりません。

モキハナ チケット（入場チケット）の購入が必要です。詳細は、P9 を参照ください。

◆カテゴリー（各カテゴリーの詳細条件は、P6 ～をご参照ください）

ソロ部門（一部を除き、アウアナ、カヒコのみ）

カイカマヒネ*、ケイキ カネ*、オピオ ワヒネ*、オピオ カネ*、ミスター フラ アウアナ*、
ミス モキハナ フラカヒコ（カヒコのみ）、ミセス モキハナ フラ（アウアナのみ）、
クプナ モキハナ フラ（アウアナのみ）

グループ部門（一部を除き、アウアナ、カヒコのみ）

ワヒネ*、カネ*、カイカマヒネ*、ケイキ カネ*、
クプナ（アウアナのみ）、フィ/オハナ（アウアナのみ）

注）2024年より、アウアナ、カヒコそれぞれ単独でのエントリーが可能となりましたが、

*が付いている部門につきましては、カウアイの本戦への出場権は、カヒコとアウアナ両方
に出場することが必須となります。

事前申込書提出期限 2023年11月30日（木）

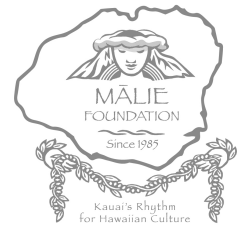
事前調査書提出期限 2023年12月31日（日）

***** 【早期申込み特典】 *****

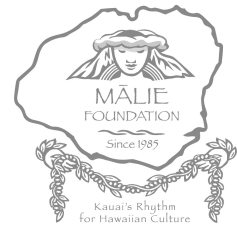
7月31日までにエントリーすると、チケット規定枚数が割引！

グループ部門 30枚 → 27枚 ソロ部門 20枚 → 18枚

フラ コンペティション規定 ＜全カテゴリー共通＞



1. 各部門を成立させる為には、ハーラウ・ソロ・グループ共に3つ以上のエントリーがあること。
注) 本規定はカウアイ モキハナ フェスティバル実行委員会により変更になる場合がある。
2. ハーラウ部門・ソロ部門はKa'i (入場) とHo'i (退場) の演技を必要とする。
3. 全ての演技は生演奏を基本とし、生演奏はアンブラグド演奏* とする。
4. 演技の時間制限はない。
5. 下記AとBにおいて 1点の加点あり。
 - A. 期限内に申込書を提出：2023年11月30日 (木)
 - B. 以下a.~e.を含む申込書類の提出：2023年12月31日 (日)
 - a. 事前調査書 (ファクトシート)
 - b. オリとチャントのコピー
 - c. 曲の歌詞と訳
 - d. 写真
 - e. メディア および ビデオ撮影権利放棄書
6. ボーナス加点
 - ・ 10年以内に書かれた曲を選曲した場合 +5点
 - ・ カウアイ島出身の作者による曲を選曲した場合 +5点
 - ・ カヒコとアウアナ両部門にエントリーした場合 +2点 (グループ、ソロ部門共に)
7. 同点の場合はジャッジ判定となる。
8. 各カテゴリー第1位の者は日本の代表としてカウアイ大会への出場権を獲得する。
 - ※ カヒコとアウアナにエントリーした者。
 - ※ Miss Mokihana Hula Kahikoを除く
 - ※ 第1位の者がカウアイ大会への出場権を辞退した場合、その権利は次位へ譲渡される。
9. 賞品は各部門上位3位までに与えられる。
10. ソロ部門のみ、アウアナ、カヒコのためのエントリーが可能となりました。
但し、カウアイ島大会への出場権は、アウアナ、カヒコ両部門へのエントリーが必須です。
11. ハーラウは、上記の総合的な規則 および それぞれの部門の規定を遵守しなければならない。
12. エントリー書類の提出が期限内に間に合わない または 提出期限以降の書類の変更、差替えを行った場合は5点減点となる。
13. アウアナにおける音源は、生演奏、CDどちらでも可。但し、生演奏は、アンブラグド* による生演奏のみとし、ミュージシャンは5名までとする。なお、電子楽器の使用は禁止であるが、電子ピアノは例外とする。また、CDを音源とする場合は、2点減点となる。
 - * アンブラグド演奏とは、アコースティックともいい、生楽器だけの演奏を意味する。
したがって楽器の音はラインを使わず、マイクにて音を拾う演奏となる。



< ジャッジ基準 >

全ての部門においてカヒコ ネイとアウアナは下記の12の基準により判定される。

- ・ 入場
- ・ 退場
- ・ 創造性
- ・ 衣装
- ・ 正確な動き
- ・ 装飾
- ・ リズム/テンポ
- ・ 身ざれいさ
- ・ 表現力
- ・ 身だしなみ
- ・ 解釈力
- ・ 総合

★点数制度

- もう少し 1pt - 2pt
- 普通 3pt - 4pt
- 良い 5pt - 6pt
- とても良い 7pt - 8pt
- 非常に良い 9pt - 10pt

※装飾品は、生花や天然素材のみに限る。

< 特別アワード >

各部門の入賞以外に以下のアワードが与えられる。

◆ HULA COMPETITION SPECIAL AWARDS

< HAWAIIAN LANGUAGE 賞 >

カヒコ ネイ部門のハワイ語に優れた者に与えられる。

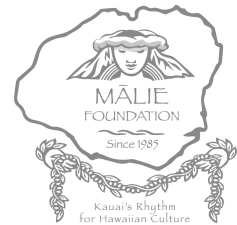
< GEORGE KANANIOKEAKUA HOLOKAI 賞 >

ジャッジによる採点（ボーナスポイントは含まれない）の最優秀者に与えられる。

< KILOHANA KAUA'I 賞 >

ジャッジが選ぶ優秀なファクトシートを提出したグループ部門 または ソロ部門の指導者に与えられる。

カテゴリー別 対象年齢一覧 および 楽器使用有無の早見表



グループカテゴリー

カテゴリー	年齢など条件	カヒコネイ	アウアナ
ワヒネ	13-54歳の女性	● 伝統的な楽器1つ以上	● 楽器1つ以上 *1
カネ	13-54歳の男性	● 伝統的な楽器1つ以上	● 楽器1つ以上 *1
カイカマヒネ	6-12歳の女子	● —	● —
ケイキ カネ	6-12歳の男子	● —	● —
クプナ	55歳以上・性別不問	/	● —
ファイ/オハナ*2	年齢・性別不問		● —

ソロカテゴリー ※2024年より、ソロ部門のみのエントリーが可能となります。

カテゴリー	年齢など条件	カヒコネイ	アウアナ
ミス モキハナ フラ カヒコ *3	18歳以上、結婚経験のない未婚女性	●	/
カイカマヒネ	6-12歳の女子	●	
ケイキ カネ	6-12歳の男子	●	●
オピオ ワヒネ	13-17歳の女子	●	●
オピオ カネ	13-17歳の男子	●	●
ミスター フラ アウアナ	18-54歳の男性	/	●
ミセス モキハナ フラ *4	30-54歳の既婚女性		●
クプナ モキハナ フラ	55歳以上・性別不問		●

*1 伝統的な楽器に限らない

*2 ハーラウではない様々なグループ ※仕事仲間、高校部活動、大学含むサークル、家族など

*3 結婚経験がない独身女性に限る

*4 既婚者（離別、死別を含む）に限る

フラ コンペティション規定 ＜グループカテゴリー＞



2024年より、カヒコ、アウアナのいずれかでのエントリーが可能となりました。
但し、カウアイ大会への出場権は、両部門へエントリーしたハーラウから選出します。

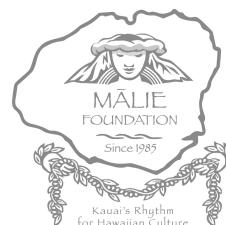
グループ カヒコ ネイ

1. グループ カネ および ワヒネ部門に限っては、演技に少なくとも1つの伝統的な楽器を使用しなくてはならない。なお、楽器を1つ増やす毎に1点が加点される。
注) 楽器は音が出るものに限る。
2. チャントはハワイ語でなくてはならない。
3. グループ カテゴリー「カヒコ ネイ」の“ネイ”とは、“近い・新しい”と解釈され、制作された時からより現在に近いチャントを選曲することが望ましい。10年以内に書かれた曲を選曲した場合は5点の加点あり。トラディショナルを選曲しても可（トラディショナル曲でも優勝者となる可能性は十分にある）。
4. それぞれのグループは3名以上 15名以下であること。
5. チャンター（Ho'opa'a）は3名までに限る。
6. ハーラウはKa'i（入場）とHo'i（退場）の演技を必要とする。

グループ アウアナ

1. グループ クプナはアウアナのみのエントリーであり、男女55歳以上であること。
注) 男性のみ、女性のみ、男女混合のいずれでも可。
2. フィノハナは仕事仲間、高校の部活動、大学を含むサークル、カルチャースクール、家族などで構成された全ての年代（年齢）を対象としたグループとし、ハーラウではないことを条件とする。
3. 曲目は“ハワイアン”もしくは“ハパハオレ”でなくてはならない。
4. グループ カネ および ワヒネ部門に限っては、演技に少なくとも1つの楽器を使用しなければならない（別項、一覧を参照）。
楽器使用にあたっては、以下が加点となる。
 - ① 伝統的なフラ楽器の使用で1点
 - ② 伝統的なフラ楽器以外の楽器（例：カスタネット、マラカス等）使用で3点
 - ③ 新しく創造した楽器の使用で5点合計最大9点が加点される。なお、使用楽器数に上限は設けない。
注) 楽器は音が出るものに限る。
5. それぞれのグループは3名以上 15名以下であること。
6. ミュージシャンは5名までとする。電子楽器の使用は禁止であるが、電子ピアノは例外とする。つまりアンプラグドとなり、ケーブルを楽器に繋ぐことはできず、全てマイクにて音を拾うこととなる。
7. ハーラウはKa'i（入場）とHo'i（退場）の演技を必要とする。

フラ コンペティション規定 ＜ソロカテゴリー＞



2024年より、ソロ部門のみのエントリーが可能となりました。

ミス モキハナ フラ カヒコ

1. ソロリストは18歳以上の結婚経験がない未婚女性に限る。
2. ソロリストはKa'i（入場）とHo'i（退場）の演技を必要とする。
3. カラカウア時代の曲目に限る。
4. ノホスタイルのフラは禁止とする。
5. ソロリストは以下の項目で採点される。

・フラ ・オリ ・衣装 / 装飾品 ・総合

（重要）

カウアイ大会では、上記のほかに“ソロリストが生まれたハワイの島に関する曲を選曲しなければならない”というルールがあり、ハワイではなく、日本で生まれたソロリストはこの条件をクリアすることができない。従って日本大会にて第1位を獲得してもカウアイ大会への出場が不可能なことから、本カテゴリーのみ日本国内にて完結となる。

ソロ カヒコ ネイ / アウアナ

（カイクマヒネ / ケイキ カネ / オピオ ワヒネ / オピオ カネ）

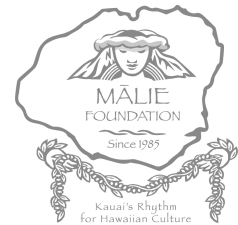
1. 2024年よりカヒコ、アウアナいずれかへのエントリーが可能。
但し、カウアイ大会への出場権は、カヒコとアウアナの双方にエントリーしたダンサーから選出する。
2. カヒコ ネイとアウアナにおいて、ダンサーは同一人物でなくてはならない。
3. ソロリストはKa'i（入場）とHo'i（退場）の演技を必要とする。
4. 曲目は“ハワイアン”もしくは“ハパハオレ”でなくてはならない。

ソロ アウアナ

（ミセス モキハナ フラ / ミスター フラ アウアナ / クプナ モキハナ フラ）

1. ソロリストはKa'i（入場）とHo'i（退場）の演技を必要とする。
2. 曲目は“ハワイアン”もしくは“ハパハオレ”でなくてはならない。

コンペティションエントリー費用について



当コンペティションのエントリーには、参加費、登録料を含めた事務費用は掛かりませんが、モキハナ チケット（入場チケット）の購入が必要となります。

モキハナチケット 1枚 ¥7,150（税込）

※2エントリー目以降は1枚 ¥5,500（税込）

必要購入枚数は、エントリー部門、エントリー数、エリア（以下参照）により異なります。

エリアA（神奈川県・東京都・埼玉県・千葉県・静岡県・山梨県を拠点とするハーラウ）

エリアB（エリアA以外の道府県を拠点とするハーラウ）

※遠距離よりのエントリーの場合、交通費などの負担が大きいため、チケットの購入枚数を減らし、少しでも負担が軽減するよう、配慮しています。

* 1 エントリー毎の必須購入枚数

- ・グループ（エリアA）30枚 / グループ（エリアB）25枚
※グループ部門 カヒコ ネイ および アウアナにエントリーする場合は2 カテゴリーとなります。
- ・ソロ（エリアA）20枚 / ソロ（エリアB）15枚
※ソロ部門 カヒコ ネイ および アウアナにエントリーする場合は2 カテゴリーとなります。

* チケット金額

- ・1エントリーのみ：チケット金額 ¥7,150（税込） / 1枚
 - ・2エントリー以上：1エントリー目のチケット金額 ¥7,150（税込） / 1枚
2エントリー目以降のチケット金額 ¥5,500（税込） / 1枚 ※割引適用
- 注）複数のエントリー時、必ずグループ部門へのエントリーが「1エントリー目」となります。
規定枚数を超えた分（追加分）は ¥7,150（税込） / 1枚 となります。

>>> 計算例 >>>

例-1 東京都（エリアA）のハーラウが、クプナ グループ部門にエントリーした場合

→1エントリー、エリアAでの計算となります

① クプナ グループ部門：チケット @7,150 X 30枚 = ¥214,500（税込）

例-2 愛知県（エリアB）のハーラウが、クプナ グループ部門とクプナ モキハナ フラ部門（ソロ）に
エントリーした場合 →2エントリー、エリアBでの計算となります

① クプナ グループ部門：チケット @7,150 X 25枚 = ¥178,750（税込）

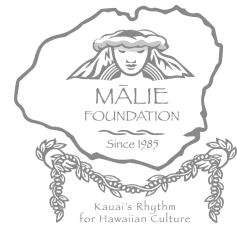
② クプナ モキハナ フラ部門：チケット @5,500 X 15枚 = ¥82,500（税込）

例-3 神奈川県（エリアA）のハーラウが、ワヒネ グループ部門とクプナ モキハナ フラ部門（ソロ）
にエントリーした場合 →3エントリー、エリアAでの計算となります

① ワヒネ グループ（カヒコネイ）部門：チケット @7,150 X 30枚 = ¥214,500（税込）

② ワヒネ グループ（アウアナ）部門：チケット @5,500 X 30枚 = ¥165,000（税込）

③ クプナ モキハナ フラ部門：チケット @5,500 X 20枚 = ¥110,000（税込）



*オリジナル（持込み）バンドによる演奏

・PA調整費用 **¥27,500（税込） / 1曲**

※アンプラグドによる演奏となりますのでその旨、必ずバンドの方にお伝え下さい。
また、当日のリハーサルは1回のみとなります。

*バンドの紹介

アンプラグド演奏ができるバンドをお探しの方はご相談ください。バンドをご紹介します。

問合せ・申込み先

カウアイ モキハナ フェスティバル実行委員会
(カフラホア事務局内)

連絡先 TEL : 080-2113-2553 / 045-511-8418

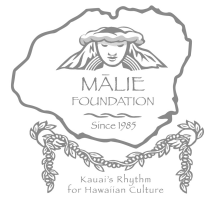
FAX : 045-345-0375

Mail : mokihana@kahulaho.com

<http://kahulaho.com/mokihana>

カウアイ モキハナ フェスティバル ジャパン 2024事前申込書

KAUA'I MOKIHANA FESTIVAL JAPAN 2024 PRE-APPLICATION FORM



Hālau Name
(ハーラウ名)

全て英語と日本語でご記入ください。

Kumu Hula
(クムフラ名)

※空白でも可

Japanese Teacher or Group Leader
(先生またはグループ代表者名)

Address
(住所)

Phone (日中連絡とれる電話番号)

Email address

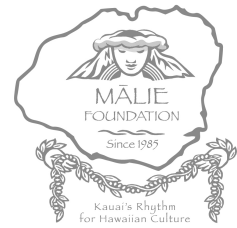
エントリー項目にシ点を付けて下さい ↓ ↓

	カテゴリー名	出場者名 (英語/日本語)	カヒコネイ Or アウアナ	生演奏or CD
ソ 口 部 門	Mr. Hula Auana (18~54歳の男性)		<input type="checkbox"/> カヒコネイ <input type="checkbox"/> アウアナ	<input type="checkbox"/> 生演奏 <input type="checkbox"/> CD
	Mrs. Mokihana Hula (30~54歳の既婚女性)		<input type="checkbox"/> アウアナ	<input type="checkbox"/> 生演奏 <input type="checkbox"/> CD
	Kūpuna Mokihana Hula (55歳以上、性別不問)		<input type="checkbox"/> アウアナ	<input type="checkbox"/> 生演奏 <input type="checkbox"/> CD
	Miss Mokihana Hula Kahiko (18歳以上、結婚経験のない未婚女性)		<input type="checkbox"/> カヒコネイ	/
	Keiki Kāne (6~12歳の男子)		<input type="checkbox"/> カヒコネイ <input type="checkbox"/> アウアナ	<input type="checkbox"/> 生演奏 <input type="checkbox"/> CD
	Kaikamāhine (6~12歳の女子)		<input type="checkbox"/> カヒコネイ <input type="checkbox"/> アウアナ	<input type="checkbox"/> 生演奏 <input type="checkbox"/> CD
	'Opio Kāne (13~17歳の男子)		<input type="checkbox"/> カヒコネイ <input type="checkbox"/> アウアナ	<input type="checkbox"/> 生演奏 <input type="checkbox"/> CD
	'Opio Wāhine (13~17歳の女子)		<input type="checkbox"/> カヒコネイ <input type="checkbox"/> アウアナ	<input type="checkbox"/> 生演奏 <input type="checkbox"/> CD
グ ル ー プ 部 門	Wāhine (13~54歳の女性)	/	<input type="checkbox"/> カヒコネイ <input type="checkbox"/> アウアナ	<input type="checkbox"/> 生演奏 <input type="checkbox"/> CD
	Kāne (13~54歳の男性)		<input type="checkbox"/> カヒコネイ <input type="checkbox"/> アウアナ	<input type="checkbox"/> 生演奏 <input type="checkbox"/> CD
	Keiki Kāne (6~12歳の女性)		<input type="checkbox"/> カヒコネイ <input type="checkbox"/> アウアナ	<input type="checkbox"/> 生演奏 <input type="checkbox"/> CD
	Kaikamāhine (6~12歳の女性)		<input type="checkbox"/> カヒコネイ <input type="checkbox"/> アウアナ	<input type="checkbox"/> 生演奏 <input type="checkbox"/> CD
	Kūpuna (55歳以上、性別不問)		<input type="checkbox"/> アウアナ	<input type="checkbox"/> 生演奏 <input type="checkbox"/> CD
	Hui / 'Ohana (家族、仕事仲間、高校・大学サークルなど。ハーラウでない様々な年代のグループ)		<input type="checkbox"/> アウアナ	<input type="checkbox"/> 生演奏 <input type="checkbox"/> CD

提出先 カウアイ モキハナ フェスティバル実行委員会 / Kaua'i Mokihana Festival Committee

FAX 045-345-0375 Email mokihana@kahulaho.com

カウアイ モキハナ フェスティバル ジャパン 2024 事前調査書



KAUA'I MOKIHANA FESTIVAL JAPAN 2024 FACT SHEET

※ 全て英語でご記入してください ※

- | | | | |
|---|---|--|--|
| <input type="radio"/> Keiki Kāne Kahiko | <input type="radio"/> Keiki Kāne `Auana | <input type="radio"/> Kaikamāhine Kahiko | <input type="radio"/> Kaikamāhine `Auana |
| <input type="radio"/> Wāhine Kahiko | <input type="radio"/> Wāhine `Auana | <input type="radio"/> Kāne Kahiko | <input type="radio"/> Kāne `Auana |
| <input type="radio"/> Kūpuna Auana | <input type="radio"/> Hui / `Ohana | <input type="radio"/> Solo Kaikamahine | <input type="radio"/> Solo Keiki Kane |
| <input type="radio"/> Solo Opio Wahine | <input type="radio"/> Solo Opio Kane | <input type="radio"/> Mr. Hula `Auana | <input type="radio"/> Mrs. Mokihana |
| <input type="radio"/> Kupuna Mokihana | <input type="radio"/> Miss Mokihana Hula Kahiko | | |

Hālau / Hui (ハーラウ名 / グループ名) :

Contestant Name (ソロリスト名) :

Japanese Teacher or Group Leader :
(先生またはグループ代表者名)

Phone (電話番号) :

Email address :

Song / Chant Title (曲名・チャント名) :

Composer (作者) :

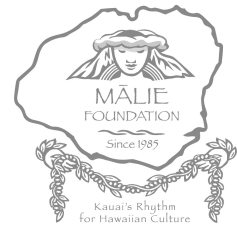
Date Song / Chant Composed (曲とチャントの作曲年) :

Description of Song / Chant (曲とチャントの解釈) :

Description of Adornments (装飾品の説明) :

List of Implements (楽器のリスト) :

Musical Group Name (ミュージシャン名) :



同意書 CONSENT FORM

私 / 私達 _____ は、
(ハーラウもしくはグループ名、個人名)

動画や録音、静止画などのビデオ撮影、DVD撮影をカウアイ モキハナ フェスティバル実行委員会の関係者もしくは受託した業者により撮影されることに同意します。それらは実行委員会などが公共サービスの情報や非営利の目的において広告やイラスト、出版物、メディア媒体、Webサイト、ソーシャルメディア等に使用されることも併せて同意します。

氏名：

自署：

住所：〒

電話番号：

日付：

※20歳以下の方は、以下へ保護者の記入も必要とします。

保護者氏名：

保護者自署：
